

32003L0038

L 120/22

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

15.5.2003

SMERNICA RADY 2003/38/ES

z 13. mája 2003,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 78/660/EHS o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností so zreteľom na čiastky vyjadrené v eurách

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na štvrtú smernicu Rady 78/660/EHS z 25. júla 1978 o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností⁽¹⁾, najmä na jej článok 2,so zreteľom na návrh Komisie⁽²⁾,

kedže:

- (1) články 11 a 27 smernice 78/660/EHS a s odkazom na článok 6 siedmej smernice Rady 83/349/EHS z 13. júna 1983 o konsolidovaných účtovných závierkach⁽³⁾ a články 20 a 21 ôsmej smernice Rady 84/253/EHS z 10. apríla 1984 o požiadavkách kladených na osoby oprávnené vykonávať povinný audit účtovných dokladov⁽⁴⁾ určujú prahy vyjadrené v eurách pre bilančnú sumu a čistý obrat, nad ktorými alebo pod ktorými môžu členské štáty udeliť výnimky z určitých ustanovení uvedených smerníc;
- (2) pretože päťročné obdobie nasledujúce po prijatí smernice 78/660/EHS končí 24. júla 2003, bola vykonaná náležitá revízia týchto prahov v súlade s požiadavkou uvedenej smernice; z výsledkov tejto revízie vyplýva, že s prihliadnutím na ekonomické a monetárne trendy v spoločenstve je nevyhnutné zvýšenie kvót vyjadrených v eurách;
- (3) v súlade s tým je potrebné zmeniť a doplniť smernicu 78/660/EHS,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica Rady 78/660/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. v článku 11:

a) prvý odsek sa mení a dopĺňa takto:

- i) v prvej zarážke sa slová „celková súvaha: 3 125 000 EUR“ nahrádzajú slovami „celková súvaha: 3 650 000 EUR“;
- ii) v druhej zarážke sa slová „výška čistého obratu: 6 250 000 EUR“ nahrádzajú slovami „výška čistého obratu: 7 300 000 EUR“;

(1) Ú. v. ES L 222, 14.8.1978, s. 11. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2001/65/ES (Ú. v. ES L 283, 27.10.2001, s. 28).

(2) Návrh z 24.1.2003 (zatiaľ neuvyverejnený v úradnom vestníku).

(3) Ú. v. ES L 193, 18.7.1983, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2001/65/ES.

(4) Ú. v. ES L 126, 12.5.1984, s. 20.

b) vkladá sa tento odsek:

„V prípade tých členských štátov, ktoré neprijali euro, hodnota vyjadrená v národnej mene rovnajúca sa hodnotám stanoveným v prvom odseku sa získa uplatnením výmenného kurzu uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie v deň nadobudnutia účinnosti smernice stanovujúcej tieto hodnoty v dôsledku preskúmania podľa článku 53 ods. 2.“;

2. v článku 27:

a) prvý odsek sa mení a dopĺňa takto:

- i) v prvej zarážke sa slová „celková súvaha: 12 500 000 EUR“ nahrádzajú slovami „celková súvaha: 14 600 000 EUR“;
- ii) v druhej zarážke sa slová „výška čistého obratu: 25 000 000 EUR“ nahrádzajú slovami „výška čistého obratu: 29 200 000 EUR“;

b) vkladá sa tento odsek:

„V prípade tých členských štátov, ktoré neprijali euro, hodnota vyjadrená v národnej mene rovnajúca sa hodnotám stanoveným v prvom odseku sa získa uplatnením výmenného kurzu uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie v deň nadobudnutia účinnosti smernice stanovujúcej tieto hodnoty v dôsledku preskúmania podľa článku 53 ods. 2.“

Článok 2

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, ak a kedykoľvek sa rozhodnú využiť možnosť podľa článkov 11 a 27 smernice 78/660/EHS. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 13. mája 2003

Za Radu

predseda

A.-A. TSOCHATZOPOULOS
